



Positivisme, 2013
Vídeo, animación 3D, 2'31''

El texto a continuación es una interpretación sobre la obra y las intenciones del artista. Sería maravilloso que usted se pierda en sus propias conclusiones:

Nos enfrentamos a una voz que sale desprendida desde la bandera de Brasil casi como si fuera un altavoz a las masas. Hay que decir que la bandera de Brasil es por su forma y color especialmente estética por lo que no se puede obviar su belleza como no se puede obviar su capacidad de seducción y por lo tanto su capacidad de manipulación, como cualquier otra imagen bella. Siempre hay un significado oculto en las cosas, sobre todo en las imágenes.

Partiendo de esta idea, se cita al artista:

"Este video se desarrolla a partir del lema de la bandera de Brasil "Orden y Progreso". El lema, tomado de los principios de Auguste Comte (fundador del positivismo), fue sacado de su famosa frase: El amor por principio y el orden por base; el progreso como meta).

Por lo tanto, yo, entendiendo esto como la omisión intencional de la primera parte del lema, que también puede ser entendida como una corrupción intencional de la traducción y interpretación.

Por otro lado, aplico el mismo método a la letra de la canción "Positivismo" del compositor brasileño Noel Rosa (1910-1937) al traducirla del portugués al francés con el traductor de Google manteniendo todos los errores de la traducción".

Aquí la traducción de google en castellano de la traducción de google en francés de la canción en portugués "Positivismo":

La verdad, mi amor, vive en un pozo
Pilatos en la Biblia se dice que
Y la muerte de su cuello
El autor de la guillotina en París.

La verdad, mi amor, vive en un pozo
Pilatos en la Biblia se dice que
Y la muerte de su cuello
El desafortunado autor de la guillotina en París.

Vaya, orgulloso querido
Pero aceptar esta lección :
Precios incertidumbre de la vida
El libro es siempre el corazón.

El amor es, en principio, sobre la base de la orden
El progreso es lo que debe venir con el tiempo
Menospreciaron la ley de Auguste Comte
Y tú estabas feliz de estar lejos de mí.

El amor es, en principio, sobre la base de la orden
El progreso es lo que debe venir con el tiempo
Menospreciaron la ley de Auguste Comte
Y tú estabas feliz de estar lejos de mí.

La voluntad, el corazón que no vibre
Con su interés exorbitantes
Enciende otro libro
Deuda flotante

La trama se presenta en un pequeño café
¿Quién se hará cargo de quién va a pagar
Sentir tu veneno
Yo ya había decidido envenenarme



texto: Pablo Simancas

Puedes ver y escuchar **Positivisme** en IN-SONORA VIII:

Visionado

MNCARS auditorio 200

Viernes 21 de Marzo, 19.30h - 20.30h.

Exposición

CENTROCENTRO

Del 25 al 30 de Marzo de 2014.

Inauguración martes 25, 18h.

M-V: 18 – 20h. y S-D: 10 - 20h.

+ información en:

<http://in-sonora.org/ficha-obra/positivisme-thiago-parizi/>

Thiago Parizi (Brasil/ Polonia, 1986)

thiagoparizi.com

Thiago Parizi nació en Sao Paulo donde estudió Bellas Artes en la Universidad Armando Alvares Penteado. Después de graduarse, fue a Barcelona donde realizó un Máster en Bellas Artes. En este momento, vive en Warsaw, Polonia donde trabaja como un artista de técnica mixta desde 2008, explorando la intersección entre el arte post conceptual contemporáneo y el arte sonoro. Trabaja con varios medios, instalaciones, grabados, vídeos, arte con la red y nuevas tecnologías. Sus obras se entienden mejor con la investigación del arte y la lengua que con la técnica. Thiago ha participado en 30 exhibiciones en los países como Brasil, España, Italia, Alemania, Finlandia, Corea del Sur, y Bulgaria. Recibió dos becas del Gobierno y ganó premios por sus obras varios veces. Aparte de su trabajo autónomo, Thiago es un fundador del colectivo de arte sonoro y experimental PirarucuDuo.